

# PRIMERA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

---

**1** <sup>1</sup> Noka, Pablo, Cristo Jesuspa cachan cani Diospa churawaskanmanjina. Dioska cachariwarkanchej juchasninchejmanta Cristo Jesusnejta; chayraycu suyashanchejpuni wiñaypaj paywan causacuyta. <sup>2</sup> Kelkamushayqui kanman, Timoteo wawáy. [Nokanejta Diospi jap'icorkanqui; chayraycu wawayjina canqui.]<sup>a</sup> Dios Tataj, Cristo Jesús Señorninchejpatapis c'acha yanapaynin, qhuyacuyninpis kanwan cachun allillanpi causacunayquipaj.

## Timoteo Efeso llajtapi

<sup>3</sup> Macedoniaman rishaspa camacherkayqui Efeso llajtapi caricunayquita. Chaypi caricuy waquin runasta camachishanayquipaj llulla yachachinasta ama yachachinancuta. <sup>4</sup> Chaywan niyta munani ama atipachicuchuncuchu llulla cuentoswan nitaj aylluncoj ashqha sutisnincuwán. Chaycuna mana tucucuyta atinchu. Chay pantaska yachachinaska hermanosta Diospi jap'icuskancuta mana wiñachinchu. Manachayrí chaycunamantaka c'aminacuy tapunaslla jamun. <sup>5</sup> Cristorí camachiwanchej munacuypi causananchejta. Cay munacuyka llimphu sonkomanta, c'acha sonko-yuyaymanta, Diospi cheka jap'icuymantawan. <sup>6</sup> Chay llulla yachachejcuna cay camachiskanmanta pantaycuspa waj yachachinaspi purishancu. Chayraycu paycunaj yachachinasnincu yankha thautiyllaman tucun. <sup>7</sup> Diospa camachiskasninmanta munancu mentaska yachachejcuna cayta. Chaywanpis mana entiendencuchu imatachus nishaskancuta. Sinch'ita yachachispapis mana reparancuchu imatachus niyta munaskanta.

## Diospa camachiskasnenka sumajmin

<sup>8</sup> Yachanchej Diospa camachiskasnin sumaj caskanta Diospa yuyaskanmanjina jap'icojcunapaj. <sup>9</sup> Manataj chekan ruwajcunapajchu koska, manachayrí

---

a 1.2 Ninayan.

sajra ruwajcunapaj. Caycunapaj: Camachiskasta mana jap'ejcunapaj mana casucojcupapajwan, Diospa contranpi cajcunapaj juchasapaspajwan, sajra runaspaj c'acha imaspa contranpi cajcunapajwan, tatancuta wañuchejcunapaj mamancuta wañuchejcunapajwan, runata wañuchejcunapaj, <sup>10</sup> khenchacunapaj, kharipura cuerposwan juchallicojcunapaj, runa suwajcunapaj, llullacojcunapaj, llullacuspaj jurajcunapaj. Chaycunapaj Dios camachiskasninta churarka pillapis waj imata sumaj yachachinaj contranpi ruwajpajpis. <sup>11</sup> Chay yachachinaka sumaj willanasmanjinamin. Dios c'achapuni caspa sumaj willanasninta jatun atiyinmanta runasman willarka. Chaytapis nokaman confiawaspaj jaywawarka.

### **Cristoka Pablota churarka yanapajnin cananpaj**

<sup>12</sup> Graciasta koni Cristo Jesús Señorninchejman willaranaypaj callpachawaskanmanta. Cheka ruwajninpaj khawawaspaj paypa yanapajnin canaypaj churawarka. <sup>13</sup> Ñaupajpi paymanta sajrata parlarkani, paypa runasninta sinch'ita muchucherkani. Jatunchacuspataj paycunata mayta insultasharkani. Astawanpis mana yachaspa manaraj paypi jap'icuspataj ajinata ruwasharkani. Chayraycu Señorninchejka qhuyawarka. <sup>14</sup> Tucuy juchasniymanta paypa c'acha yanapaynin may aswan jatun carka. C'achata yanapawaskanraycu paypi jap'icuni paytataj munacushani. <sup>15</sup> Cay niskaka chekapunimin tucuy jap'icunancupaj: Cristo Jesús jamorka cay pachaman juchasapasta cacharichinanpaj. Paycunamanta noka curaj juchayoj cani. <sup>16</sup> Astawanpis Dios qhuyacuwarda ñaupaj ricuchinajina canaypaj. Ajinapi nokamanta khepata may ashqha runas wiñay causaypaj paypi jap'icushancu. Tucuy paycunamanpis Dios may jatun munacuywan suyawaskanta ricuchiya munarka. <sup>17</sup> Chayraycu yupaychana Camachejninchejta, wiñaypaj camachin, ni jayc'aj wañoj, mana ricuy atina, yachayniyoj c'ata Dios. Jatunchana, atiyiniyoj paj khawana wiñaypa wiñayninpaj. Ajina cachun.

### **Timoteoka Diospa sumaj soldadonmin**

<sup>18</sup> Unayña hermanos willarkancu Diospa sut'inchaskasninta kanmanta. Chaymanjina, Timoteo wawáy, cay camachiskata jaywashayqui: Chay sut'inchaskasmanjina sumaj soldadojina makanacuy sajra cajta atipanayquipaj. <sup>19</sup> Chayta ruwaypuni Diospi jap'icuspaj, llimphu sonko-yuyayniyquiwan. Waquin runas sonko-yuyaynincuta khesachaspa mana casuncuchu. Chayraycu paycuna Diospi jap'icuynincumanta chincaporkancu. <sup>20</sup> Paycunamanta cancu Himeneowan Alejandrowan. Paycunata supay Satanasman jaywarkani sek'oskas canancupaj. Chaywan yachancuman Diosmanta parlaspa ama llullata yachachinancupaj.

### **Diosmanta mañacunayquichej tucuy paj**

**2** <sup>1</sup> Ñaupajta cayjinata tantaska hermanos chaupipi camachini: Graciasta kospa Diosmanta mañacuychej tucuy paj. <sup>2</sup> Diosmanta mañacuychej camachejcunapaj tucuy autoridadcunapajpis. Ajinapi

allillanta chekanta causacusunchej Diospa runasninjina paypa ñaupakenpi, tucuy runaspa ñaupakencupipis. <sup>3</sup>Chayjinata Diosmanta mañacuyka sumajmin, Cacharichiwajninchej Diostapis cusichin. <sup>4</sup>Pay munanpuni tucuy runas juchasnincumanta cachariskas canancuta rejsinancutataj cay cheka cajta: <sup>5</sup>Dioska uj sapan. Uj sapallantaj cashan Diosta runastawan allinyanachejpis. Chay allinyanachej Runaka Cristo Jesusmin. <sup>6</sup>Diosman allinyachinawanchejpajtaj pay quiquinta jaywacorka, nokanchej wañunanchejmanta wañuspa wiñaypaj Diospata cananchejpaj. Cristoka ajllaska horapi causayninta jaywacorka Diospa munacuyninta ricuchinawanchejpaj. <sup>7</sup>Paytaj nokata churawarka willarajta cachantataj. Churawarka waj llajtayoj runasman yachachejta paycuna Diospi jap'icunancupaj paymanjina causaytataj rejsinancupaj. Chekata nini, mana llullacunichu. <sup>8</sup>Chayraycu munashani tucuy tantaska hermanos chaupipi kharis Diosmanta mañacunancuta, llimphu sonkoyo<sup>b</sup> Diosman t'akaskas. Runaswan mana phiñacupa nitaj c'aminacupa mañacuchuncu.

### Warmis Diospa wasinpi

<sup>9</sup>Munashani warmispis ajinallatataj ruwanancuta, p'achallicunancutataj Diospa runasninjina, cache yuyayniyoj, llamp'u sonkoyo. Amaña c'achachacuchuncuchu c'uyuska chujchawan, ni koriwan, ni perlaswan, nitaj ancha sumaj p'achaswan. <sup>10</sup>Manachayrí c'achachaskas cachuncu sumaj ruwaskasnincupi. Chayjina sumaj cashan Cristota khatej warmispaj. <sup>11</sup>Tantaska hermanosta yachachejtincu warmeka ch'inllamanta yachacuchun, casucuspa tucuy imapi. <sup>12</sup>Warmita mana sakenichu yachachej cananta nitaj kharita camachinanta. Manachayrí ch'inlla cacuchun tantaska hermanos chaupipi. <sup>13</sup>Imaraycuchus Dios ñaupajta ruwarka Adanta chaymantaña Evata. <sup>14</sup>Adantaj mana engañowan pantachiskachu carka. Warmirí engañachicuspa juchayojman tucorka. <sup>15</sup>Chaywanpis Dios warmita churarka wawasta uywananpaj. Cacharichiskastaj cankancu chayta ruwaspa, Diospi jap'icuywan, munacuywan, payman t'akaskas, c'acha yuyaywantaj causacupa.

### Pastorcunamanta<sup>c</sup>

**3** <sup>1</sup>Cheka cay niskaka: Hermanos uqhupi maykenpis pastorpaj churaska cayta munajka uj sumaj ruwanata masc'an. <sup>2</sup>Chayraycu pastorka causacunan tiyan mana ni pi juchachananpajjina, uj warmiyojlla. Yachanan tiyan pay quiquinpa causayninta apaycachayta, munayninwan mana atipachicuspa. Sumaj yuyayniyoj canan tiyan, ruwanasninta allinta junt'aspa. Pastorka watucojcnata forasterocunatapis wasinman wajyan. Pay yachan munantaj yachachiyta runasta. <sup>3</sup>Manataj machaskajinaka

phiñacunchu nitaj runaswan makanacunchu. Manachayrí c'acha runa canan tiyan, mana kolketa munapayaj. <sup>4</sup>Pastorka quiquin wasinpi sumajta camachinan tiyan. Sumaj yuyaywan munacuywantaj wawasninta casucojcunata uywanan tiyan. <sup>5</sup>Pillapis quiquin wasinpi mana sumajta camachiyta yachajka çimaynatataj runasnín uqhupi Diospa wasinpi khawapunman? <sup>6</sup>Pastorka ama cachunchu mosoj creejka, ama jatunchacuspá urmananpaj. Chayjinapi supay Satanás jatunchacuspá juchachaska carka. <sup>7</sup>Cristopi mana jap'icoj runaspa ñaupakencupi pastorka c'achapaj khawaska canan. Manachayka p'enkayman urmaspa khasi tumpaynejta Satanaspá trampampi jap'iska canman.

### Yanapajcunamanta

<sup>8</sup>Ajinallataj yanapaj kharispis hermanos chaupipi c'acha yuyayniyoj canancu tiyan. Ama iscay iscay parlajka nitaj machaj nitaj kolketa munapayajka cachunchu. <sup>9</sup>Yanapajka llimphu sonko-yuyayninwan jap'inan tiyan chay pacaska cheka cajta Dios sut'inchawaskanchejta. <sup>10</sup>Manaraj churashaspa sumajta khawaychej paycunaj causaynincuta. Runaspa ñaupakencupi mana juchachana cajtincu churachuncu yanapajcunapaj hermanos chaupipi. <sup>11</sup>Ajinallataj yanapaj warmispis c'acha yuyayniyoj canancu tiyan. Mana canancuchu khasimanta ch'atajcuna. Manachayrí yachanancu quiquin causaynincuta apaycachayta. Tucuy imapitaj chekanta ruwajcuna canancu. <sup>12</sup>Yanapaj kharis uj sapan warmiyoj canancu. Sumajta camachinancu wawasnincuta wasincupi cajcunatawan. <sup>13</sup>Chay kharis allinta yanapaspa sumajpaj khawaskas cankancu. Chaywanpis Cristo Jesuspi jap'icuspa sumajta paymanta willarankancu runaspa ñaupakencupi.

### Cristopi hermanos causaj Diospa wasin cancu

<sup>14</sup>Cay camachiskasniyta kelkamushani uskhayta kanman jamuyta munaspa. <sup>15</sup>Sichus kheparicuymán chaypis, cay camachiskasmanta yachanqui Diospa wasinpi imaynatachus causacunayquita. Cristopi hermanoska<sup>d</sup> causaj Diospa wasin cancu. Mana cuyurej rumijina cancu cheka niskanta sumajta sayachinapaj. <sup>16</sup>Chekapuni may jatun cay cheka niskan sumaj willanasninpi sut'inchawaskanchejka:

Cristopi, Dios jamorka cuerpoyoj runaman tucuspa.

Santo Espíritu ricucherka pay cheka caskanta.

Angeles payta khawarkancu.

Cachasnín waj llajtayojcunaman paymanta willararkancu.

Cay pachapi runas Cristopi jap'icorkancu.

Janaj pachaman ujtawan Dios payta pusarka.

### Llulla yachachejcunamanta

**4** <sup>1</sup>Chaywanpis Santo Espíritu sut'ita parlan cay khepa p'unchaycunamanta. Nin: Waquin runas cheka ñanmanta carunchacuspa uyarenkancu supaycunanejta pusaska pantachej runasta. Paycunataj supaycunamanta caj yachachiskasta jap'iconkancu, <sup>2</sup>puraj uyawan llullata parlaspa. Chay runas sonko-yuyaynincuta mana casuskancuraycutaj paycunaj sonko-yuyaynincupis wañuskamanjinaña tucun.<sup>e</sup> <sup>3</sup>Paycunataj camachincu runasta: “Ama casaracuychejchu”, nispa. Waquin miqhunasmanta nincutaj: “Ama chayta miqhuychejchu”, nispa. Astawanpis chayta Dios waquicherka graciasta kospa runas miqhunancupaj. Paypi jap'icojcuna, cheka cajta rejsejcuna, Diospa kowaskanchej miqhunata miqhuyta atinchej. <sup>4</sup>Diospa tucuy ruwaskanka sumajmin. Graciasta kospa jap'iskanchejtaka ni imata k'ellicunanchejchu tiyan. <sup>5</sup>Llimphuchaskamin Diospa niskannejta payman graciasta kojtinchej.

### Cristomanjina causaymanta

<sup>6</sup>Chay imasta hermanosman yachachispa Cristo Jesuspa sumaj yanapaj camachin canqui. Paypa cheka niskasninwan miqhunawanjina uywaskapuni canqui. Khaticushanquitaj sumaj yachachiskasninmanjina. <sup>7</sup>Astawanrí khesachay chay mana Diosmanta manacaj cuentosta. Yuyayniyquiwan sinch'ita ruway yachacunayquipaj Cristomanjina causayta. <sup>8</sup>Cuerpota callpachayka pisillata runata yanapan. Cristomanjina causayrí tucuy imapaj runata yanapan. Payta yanapankapuni cay pachapi jamoj pachapipis. <sup>9</sup>Chay niskaka chekapunimin tucuy runas jap'icunancupaj. <sup>10</sup>Ajinaka wiñaypaj cajta masc'askanchejraycu llanc'ashanchej. Maytapunitaj masc'ashanchej Cristomanjina causacuyta Diospi confiaskanchejraycu. Paymin juchamanta Cacharichej tucuy runaspaj, astawanka tucuy paypi jap'icojcunapaj.

### Ricuchinajina cay

<sup>11</sup>Cay imasta camachiy yachachiytaj. <sup>12</sup>Ama pipis kanta pisipaj khawasuchunchu sullc'atajinaka. Astawanrí mosoj causayniyojcunapaj, niskasniyquipi causayniyquipipis uj ricuchinajina cay. Ajinapi paycunaman ricuchinqui imaynata cacunancuta munanacuspa, Diospi jap'icuspa, c'achata causacuspapis. <sup>13</sup>Cutimunaycama sumaj yuyaywan causacuy Diospa palabrantá runasman leespa, paycunata sonkochaspa, yachachispataj. <sup>14</sup>Unayña hermanocunamanta curajcuna maquisnincuta churasuspa Diosmanta mañacorkancu kanpaj. Sut'incharkancu Diospa runasninwan llanc'anayquipaj pay ajllasuskanta. Chaypajtaj Santo Espíritu atiyta kosorka. Chay atiywan llanc'aypuni. <sup>15</sup>Chayraycu

cay imaspi yuyaspapuni causacuy. Chayjinapi tucuy ricusonkancu imaynata Señorpi wiñaskayquita. <sup>16</sup>Khawacuy causayniyquita yachachiskayquitawan. Cay camachiskasniyta casuypuni. Ajinapi tucuy sajra cajmanta cacharichicunqui, uyarisojcunatapis.

**5** <sup>1</sup>Uj curaj runataka ama c'amiychu. Manachayrí payta parlapayay tatayquitajina, waynacunatapis waukesniyquitajina. <sup>2</sup>Curaj warmista parlapayay mamayquitajina, sipascunatapis panasniyquitajina tucuy llimphu yuyaywan.

### Wajcha viudasmanta

<sup>3</sup>Sumajpaj khawaspa yanapay wajcha mana piniyoj viudasta. <sup>4</sup>Sitajchus uj viuda wawasniyoj chayrí allchhisniyoj chayka, paycuna payta yanapachuncu Diospa runasninpa ruwanancumanjina. Ajinata ñaupajta yachacuchuncu qhuyacuyta allinta cutichipuyta quiquin paycuna uqhupi tatasnincuman. Chayka sumajmin Diosta cusichintaj. <sup>5</sup>Uj wajcha viudari Diospipuni confiacun. Tuta p'unchaytaj Diosmanta mañacuspa causacun. <sup>6</sup>Astawanri chay yankha cusiypi tucuy munayninman causaj viudaka causashanpis wañuskajina. <sup>7</sup>Ajinallataj runasta camachiy mana khawaraskas canancupaj. <sup>8</sup>Sapa uj quiquin ayllusninpaj, astawanka wasinpi cajcunapaj, waquichipunan tiyan. Manachus chayta ruwan chayka, cheka ñanta khesachan. Chay runaka Diospi mana jap'icoj runamanta aswan manacajmin. <sup>9</sup>Kancuna uqhupi caj wajcha viudasmanta uj listata ruwaychej sutisnincutataj keltaychej, sojta chunca watasniyojmanta wichayllaman. Chaywanpis canan uj sapan kharej warmin. <sup>10</sup>Runaspa ricuyninpi c'acha imasta ruwaj warmitaj canan. Paycunamanta tapuychej: ¿Wawasta sumajtachu uywarka, mana wasiyojcunata wasinman wajyarkachu, llamp'u sonkowan pisi imaspi Diospa runasninta yanaparkachu,<sup>f</sup> llaquiskacunata yanaparkachu, tucuy c'acha ruwanaman churacorkachu?

### Sipas viudasmanta

<sup>11</sup>Sipas viudasta ama listaman churaychu. Paycunaka sinch'i munaynincuraycu Cristomanta carunchacuspa ujtawan casaracuyta munancu. <sup>12</sup>Chanta runas paycunata juchachankancu ñaupaj niskasnincuta mana junt'askancuraycu. <sup>13</sup>Yachacuncu khella cayman. Wasimanta wasi muyuncu. Ni imata ruwaspa llulla cuentoswan wajcunaj ruwanasnincuman sat'icuncu. Parlancutaj mana parlanancuta. <sup>14</sup>Chayraycu munani sipas viudas casaracunancuta, wawasta uywanancuta, wasincupi camachinancutataj. Ajinata ruwachuncu churancojcunaka ama khawaranancupaj. <sup>15</sup>Waquin viudaska pantaycuspa, supay Satanaspa ñanninpiña purishancu. <sup>16</sup>Diospi jap'icoj runaj familianpi viudas cajtin, chay runa paycunata yanapachun.

---

f 5.10 Literal: ¿santospa chaquisninta mayllarkachu?

Ajinapi gastoswan mana llasachiskaschu cankancu iglesia hermanos. Chaywan tantaska hermanos yanapayta atencancu mana piniyoy viudasta.

### **Hermanos chaupipi pastorcunata sumajpaj khawaychej**

<sup>17</sup>Tantaska hermanos chaupipi pastorcunaka sumajta khawapuskancumanta aswan curajta jap'inancu, sumajpaj khawaskastaj canancu. Chayka aswan cachun Diospa niskanta willarajcunapaj yachachejcunapajwan. <sup>18</sup>Dios palabranpeka nin: “Ama jarc'aychu uyway siminta trillashajtin”. Nintaj: “Llanc'ajpis jap'inanpuni tiyan llanc'askanmanta”. <sup>19</sup>Uj curajtachus ch'atancuman chayka, niskancuta uyarispa ama jap'iychu. Manachayka iscay chayrí quinsa willasojtillancu uyariy. <sup>20</sup>Juchallishajcunaman juchasnincuta tucupya ñaupakencupi reparachiy, wajcunapis Diospa ñaupakenpi manchachicunancupaj.

### **Timoteoman camachiskas**

<sup>21</sup>Cay camachiskasniyta wakaychay. Sinch'ita camachiyqui Diospa, Cristo Jesuspa ñaupakenpi paypa ajllaska angelesninpa ñaupakencupipis: Cayta ruway tucuy runasta quiquin khawaspa. <sup>22</sup>Hermanos chaupipi Diospa llanc'ajnin cananpaj uj runamanka maquisniyquita ama uskhayta churaychu. Chayta ruwaspaka waj runaj juchanman cuscachaska cawaj. Tucuy juchamanta kan quiquiyquita wakaychacuy. <sup>23</sup>Amaña yacullata ujjaychu. Manachayrí uj pisi vinota ujjay wijsayquiraycu ashqha cutis onkoska caskayquiraycutaj.

<sup>24</sup>Waquin runaspa juchasnincu cunan sut'ita riqhurin juchachanapaj. Waquinpatari Diospa ñaupakellanpi khepata ricuchiska canka. <sup>25</sup>Quiquillantaj cashan sumaj ruwaskasnincuwana. Waquin sut'ita riqhurin cunan. Chaywanpis sumaj ruwaskasnincu mana atinchu pacaska cacuyta.

### **Camachismanta**

**6** <sup>1</sup>Tucuy camachis patroncunancuta sumajpaj khawachuncu. Ajinata ruwachuncu Diospa sutinmanta yachachiyninmantapis runas ama sajrata parlanancupaj. <sup>2</sup>Waquin camachis Diospi jap'icoj patroncunayoj cancu. Cay camachis patroncunancuta ama pisipi khawachuncuchu Cristopi hermanosnincu caskancuraycu. Manachayrí astawanpis paycunapaj allinta ruwachuncu Diospi jap'icojcuna munaskapis caskancuraycu. Patronpis camachipis Diospa c'acha koskasninta quiquinta jap'icuncu.

### **Capuwaskallanchejwan cacuna**

Cay imasta yachachiy camachiytaj. <sup>3</sup>Waquenka waj imasta yachachishancu. Paycunaka mana cacuncuchu Señorninchej Jesucristoj niskasninpi, nitaj Diosmanjina yachachinaspipis. <sup>4</sup>Jatunchacuspa mana yuyayniyoy cancu. Ni imata yachancuchu. Onkoskajina yuyaynincu masc'an phiñacuy tapunasta

makanacu palabrastapis. Chaymanta jamun envidia chhokonacuy, t'akanacuy, sajra parlay, sajra yuyaypis. <sup>5</sup> Cheka ñanmanta carunchacuspa paycunaka, sajra runaspura, makanacuncupuni. Cheka yuyayta chincachiporkancu manañataj atincuchu cheka cajta rejsiyta. Diosmanjina puriyta munancu kolkechacunancurayculla. Chayta yuyaspaka pantancu. <sup>6</sup> Chekatapuni Diosmanjina purispa uj runa cheka khapaj capuyniyoj canka sichus capuskallanwan cacunman chayka. <sup>7</sup> Chekatapuni ni imata apamorkanchejchu cay pachaman yaycumuspaka. Nitaj imata apacuyta atinchejchu. <sup>8</sup> Chayraycu miqhunapis p'achapis capuwajtinchejka, chaywan cusiska cacuna. <sup>9</sup> Khapajyacuyllata munaj runasrí urmaycuncu supay Satanaspa trampañman. Chay trampañta Satanás munan paycunata juchallichejta. Chaywanpis sonkocuman yaycunman ashqha mana yuyayniyoj sajra munaycuna. Cay munaycuna runasta p'ampaycun. Caywantaj chincachiska tucuchiskastaj cankancu. <sup>10</sup> Kolketa munacuyka tucuy sajra cajcunamanta saphijinamin cashan. Waquin khapajyacuyta anchata masc'aspa cheka ñanmanta t'akacuspa pantarkancu. T'ujichicorkancutaj muyuynintinmanta ashqha llaquiyacunawan.

### **Masc'ay Cristomanjina causayta**

<sup>11</sup> Kanrí, Diospa runanka, chay sajra munaycunamanta aykecuy. Sumajta masc'ay chekan cayta, Cristomanjina causacuyta, Diospi jap'icuyta, munacuyta, mana sayc'uspa tucuy imata muchuyta, llamp'u sonko caytawan. <sup>12</sup> Mosoj causaypi sinch'ita makanacuyypuni tucuy juchallichej cajta atipanayquipaj, Diospi sumajta jap'icuspa. Wiñay causayta sinch'ita jap'iy. Chaypaj Dios wajyasorka. Ashqha runaspa ñaupakencupitaj willarkanqui chay wiñay causayta ajllaskayquita. <sup>13</sup> Yachanquichej Cristo Jesús wiñay causaymanta Poncio Pilatoj ñaupakenpi chekata willaskanta. Chayraycu tucuyman causayta koj Diospa naupakenpi Cristo Jesuspa ñaupakenpi camachiyqui: <sup>14</sup> Wakaychay cay camachiskata. Mana pantayniyoj manataj juchachanapajjina causacuy. Ajinata causacuy Señorninchej Jesucristo ricuchiska canancama. <sup>15</sup> Yupaychaska Dios ajllaskan p'unchaypi Cristota ricuchenka. Dios sapan atiyniyoj, camachejcunaj Camachejnincu, señorcunaj Señornincu. <sup>16</sup> Payllamantamin wiñay causay jamun. Payka c'anchaypi tiyacun. Chay c'anchayman ni pi kayllaycuyta atinchu. Ni jayc'aj pipis payta ricorkachu nitaj ricuyta atinchu. Payman cachun yupaychay atiyis wiñaypaj. Ajina cachun.

### **Cay pacha khapajcunapaj yachachinas**

<sup>17</sup> Cay pacha imaspi khapaj runasta camachiy ama jatunchacunancuta. Paycunata camachiy ama confiacunancuta khapaj capuynincupi uskhayta tucucojlla caskanraycu. Astawanrí Diospi confiacuchuncu. Pay nokanchejman tucuy imata ni jayc'aj mich'acuspa kowanchej cusichinawanchejpaj. <sup>18</sup> Camachillaytaj c'acha imastapuni ruwanancuta.



Ajinapi khapaj cankancu c'acha ruwanaspi. Mana mich'acuywan wajcha runasman llaquiynincupi kospa cuscachacuncu. <sup>19</sup>Ajinapi cay pacha khapaj capuynincuwana mana tucucuj cajta jallch'ankancu jamoj pacha causaypaj. Chayka cheka jallch'askamin. Chay jamoj pacha causaytaj cheka causaymin.

### **Khepa caj camachiska**

<sup>20</sup>Timoteóy, Diospa khapaj yachachinasninta jaywarkayqui, chayta wakaychay. Khesachay mana Diosmanta yankha thautiycunata, Diospa contranpi yachaytapis. Chayta waquin, pantaspa, yachaypaj jap'incu.

<sup>21</sup>Paycuna chayta jap'ispa cheka ñanmanta pantarkancu.

Diospa c'acha yanapaynin kancunawan cachun. Ajina cachun.